

测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 1 页共 17 页
Page 1 of 17

客户: 浙江优肯包装有限公司
Client: ZHEJIANG UKPACK PACKAGING CO.,LTD
联系方式: 浙江宁波余姚低塘街道汤家闸村工业
Contact Information: Tangjiazha village, Ditang Street Yuyao City, Zhejiang, China 315490
买家名称: 无 / not available
Buyer's name:
制造商名称: 宁波塑鼎包装有限公司
Manufacturer's name: NINGBO SUREDING PACKAGING CO.,LTD
联系方式: 浙江省余姚市泗门镇同济路 2-2 号
Contact Information: 2-2 TONGJI ROAD, SIMEN TOWN, YUYAO, ZHEJIANG
测试样品/型号: 糖浆定量分配泵头组件 Components of Syrup dispenser pump
Identification / Model No(s): UKS10
果酱定量分配泵头组件 Components of Sauce dispenser pump
UKS30, UKR30, UKM30, UKFND30
样品收到日期: 2022-12-07
Sample Receiving date:
测试周期: 2022-12-27 – 2023-01-05
Testing Period:
样品接收情况: 外观良好, 来样符合测试要求
Deliver condition: Apparent good, Samples tested as received

测试说明 / Test specification:

按客户要求选测 / Selected tests by client:

— 邻苯二甲酸酯的特定迁移 / Specific Migration of Phthalates

测试结论 / Test conclusion:

合格 / PASS

其他信息 / Other Information:

无 Not available

具体样品图片参看末页

For detailed sample picture please refer to last page

代表莱茵技术-商检(宁波)有限公司
For and on behalf of TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd.



Chris Wang

2023-01-18

Chris W. W. Wang / Assistant Manager

日期 / Date

姓名 / Name / 职位 / Position

部分测试方法未通过CMA认可, 本测试报告仅供内部研究, 质量控制使用; 不做第三方公正用, 例如法律制裁。

样品信息由客户提供。测试结果是根据性质和程度的测试。本报告仅涉及以上所提到的样品。

没有测试中心的批准, 此报告不允许额外地复制。本报告无权在此产品或类似产品上给予安全标记。

本测试报告中, 描述符合性申明所应用的判定规则发布在我司官网: (<https://www.tuv.com/landingpage/en/qm-gcn/>)

CMA accreditation for specified method(s) is currently not available. Report may be only used for client's internal research or quality control; Not for impartial testing aim, such as legal arbitration. Sample information is provided by customer. Test result is drawn according to the kind and extent of tests performed.

This test report relates to the above mentioned test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any safety mark on this or similar products.

'Decision Rule' document announced in our website (<https://www.tuv.com/landingpage/en/qm-gcn/>) describes the statement of conformity and its rule of enforcement for test results are applicable throughout this test report.

莱茵技术-商检(宁波)有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-gc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R.China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 8767 2566 · Mail: service-gc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com

测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 2 页共 17 页
Page 2 of 17

表明 / **食品接触 / Food contact**

Indication:

产品 / Product: 日用品，与食品接触 / *Commodity, contact with foodstuff*

测试样品描述 / of test specimen

项目 / Item

- 1 糖浆定量分配泵头组件 Components of Syrup dispenser pump
果酱定量分配泵头组件 Components of Sauce dispenser pump

1. 材料清单 / Material List:

样本编号 / Sample No.	材料 / Material	颜色 / Color	位置 / Location
1	塑料, PE / Plastic, PE	半透明 / Semi-transparent	参考图片 / Refer to photo
2	塑料, PE / Plastic, PE	米色 / Beige	参考图片 / Refer to photo
3	塑料, PP / Plastic, PP	半透明 / Semi-transparent	参考图片 / Refer to photo
4	塑料, PP / Plastic, PP	白色 / White	参考图片 / Refer to photo
5	塑料, PP / Plastic, PP	黑色 / Black	参考图片 / Refer to photo
6	塑料, PP / Plastic, PP	蓝色 / Blue	参考图片 / Refer to photo
7	塑料, PP / Plastic, PP	金色 / Golden	参考图片 / Refer to photo
8	塑料, PP / Plastic, PP	深蓝色 / Dark blue	参考图片 / Refer to photo

莱茵技术-商检（宁波）有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-gc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R. China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-gc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 3 页共 17 页
Page 3 of 17

2. 结果汇总 / Overall Results:

测试号 / Test No.	测试项目 / Tested Item	结论 / Conclusion
1	邻苯二甲酸酯的特定迁移 / <i>Specific Migration of Phthalates</i>	合格 / Pass

莱茵技术-商检（宁波）有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-qc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R. China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 8767 2566 · Mail: service-qc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 4 页共 17 页
Page 4 of 17

3. 结果 / Results

3.1 邻苯二甲酸酯的特定迁移 / Specific Migration of Phthalates^(#)

测试方法 / GB 5009.156-2016 食品安全国家标准 食品接触材料及制品迁移试验预处理方法通则
GB 31604.1-2015 食品安全国家标准 食品接触材料及制品迁移试验通则
GB 31604.30-2016 食品安全国家标准 食品接触材料及制品 邻苯二甲酸酯的测定和迁移量的测定

Test method: The test was performed with reference to GB 5009.156-2016, GB 31604.1-2015, GB 31604.30-2016

应用以下食物模拟剂和条件/ The following food simulant and condition was applied:

食物模拟剂 / Food simulant	测试时间 / 温度 Test duration / Temperature
异辛烷 / Isooctane	2 day(s) / 20 °C

测试编号 / Test No.:	1				
测试样本编号 / Sample No.:	1				
迁移比率 / Migration ratio	167 ml / 1.0 dm ²				
参数 / Parameter	CAS 号 / CAS No.	单位 / Unit	报告限值 / RL	结果 / Result	客户要求 / customer's requirement
邻苯二甲酸丁基苯基酯 / Benzyl butyl phthalate (BBP)	85-68-7	mg/kg	3	n.d.	30
邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 / Bis(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	117-81-7	mg/kg	0.3	n.d.	1.5
邻苯二甲酸二正丁酯 / Dibutyl phthalate (DBP)	84-74-2	mg/kg	0.1	n.d.	0.3
邻苯二甲酸二异壬酯 / Diisononyl ortho-phthalate (DINP)	28553-12-0	mg/kg	1.5	n.d.	9
邻苯二甲酸二烯丙酯 / Diallyl phthalate (DAP)	131-17-9	mg/kg	0.01	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二异丁酯 / Diisobutyl phthalate (DIBP)	84-69-5	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二甲酯 / Dimethyl phthalate (DMP)	113-11-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二乙酯 / Diethyl phthalate (DEP)	84-66-2	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.

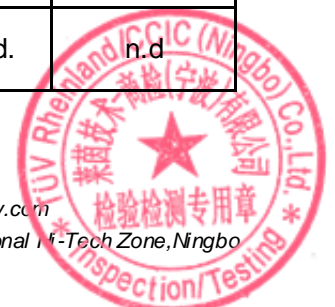
莱茵技术-商检（宁波）有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-qc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R. China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-qc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 5 页共 17 页
Page 5 of 17

邻苯二甲酸二(2-甲氧基)乙酯 / <i>Bis(2-methoxyethyl) phthalate</i> (DMEP)	117-82-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(4-甲基-2-戊基)酯 / <i>Bis(4-methyl-2-pentyl) phthalate</i> (BMPP)	146-50-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-乙氧基)乙酯 / <i>Bis(2-ethoxyethyl) phthalate</i> (DEEP)	605-54-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二戊酯 / <i>Dipentyl phthalate</i> (DPP)	131-18-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二己酯 / <i>Dihexyl phthalate</i> (DHXP)	84-75-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-丁氧基)乙酯 / <i>Bis(2-n-butoxyethyl) phthalate</i> (DBEP)	117-83-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二环己酯 / <i>Dicyclohexyl</i> <i>phthalate</i> (DCHP)	84-61-7	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二苯酯 / <i>Diphenyl</i> <i>phthalate</i> (DPhP)	84-62-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二正辛酯 / <i>Di-n-octyl</i> <i>phthalate</i> (DNOP)	117-84-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二壬酯 / <i>Dinonyl phthalate</i> (DNP)	84-76-4	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.

测试编号 / Test No.:	2				
测试样本编号 / Sample No.:	2				
迁移比率 / Migration ratio	167 ml / 1.0 dm ²				
参数 / Parameter	CAS 号 / CAS No.	单位 / Unit	报告限值 / RL	结果 / Result	客户要求 / customer's requirement
邻苯二甲酸丁基苯基酯 / <i>Benzyl butyl</i> <i>phthalate</i> (BBP)	85-68-7	mg/kg	3	n.d.	30
邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 / <i>Bis(2-ethylhexyl) phthalate</i> (DEHP)	117-81-7	mg/kg	0.3	n.d.	1.5
邻苯二甲酸二正丁酯 / <i>Dibutyl</i> <i>phthalate</i> (DBP)	84-74-2	mg/kg	0.1	n.d.	0.3
邻苯二甲酸二异壬酯 / <i>Diisononyl</i> <i>ortho-phthalate</i> (DINP)	28553-12-0	mg/kg	1.5	n.d.	9

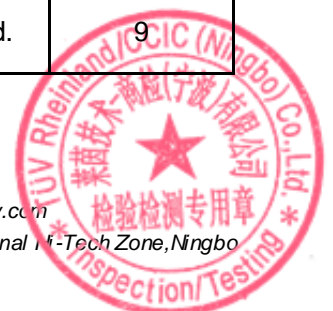
莱茵技术-商检(宁波)有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-qc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R. China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-qc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 6 页共 17 页
Page 6 of 17

邻苯二甲酸二烯丙酯 / <i>Diallyl phthalate (DAP)</i>	131-17-9	mg/kg	0.01	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二异丁酯 / <i>Diisobutyl phthalate (DIBP)</i>	84-69-5	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二甲酯 / <i>Dimethyl phthalate (DMP)</i>	113-11-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二乙酯 / <i>Diethyl phthalate (DEP)</i>	84-66-2	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-甲氧基)乙酯 / <i>Bis(2-methoxyethyl) phthalate (DMEP)</i>	117-82-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(4-甲基-2-戊基)酯 / <i>Bis(4-methyl-2-pentyl) phthalate (BMPP)</i>	146-50-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-乙氧基)乙酯 / <i>Bis(2-ethoxyethyl) phthalate (DEEP)</i>	605-54-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二戊酯 / <i>Dipentyl phthalate (DPP)</i>	131-18-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二己酯 / <i>Dihexyl phthalate (DHXP)</i>	84-75-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-丁氧基)乙酯 / <i>Bis(2-n-butoxyethyl) phthalate (DBEP)</i>	117-83-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二环己酯 / <i>Dicyclohexyl phthalate (DCHP)</i>	84-61-7	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二苯酯 / <i>Diphenyl phthalate (DPhP)</i>	84-62-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二正辛酯 / <i>Di-n-octyl phthalate (DNOP)</i>	117-84-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二壬酯 / <i>Dinonyl phthalate (DNP)</i>	84-76-4	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.

莱茵技术-商检（宁波）有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-qc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R.China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-qc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 7 页共 17 页
Page 7 of 17

测试编号 / Test No.:	3				
测试样本编号 / Sample No.:	3				
迁移比率 / Migration ratio	167 ml / 1.0 dm ²				
参数 / Parameter	CAS 号 / CAS No.	单位 / Unit	报告限值 / RL	结果 / Result	客户要求 / customer's requirement
邻苯二甲酸丁基苯基酯 / Benzyl butyl phthalate (BBP)	85-68-7	mg/kg	3	n.d.	30
邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 / Bis(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	117-81-7	mg/kg	0.3	n.d.	1.5
邻苯二甲酸二正丁酯 / Dibutyl phthalate (DBP)	84-74-2	mg/kg	0.1	n.d.	0.3
邻苯二甲酸二异壬酯 / Diisononyl ortho-phthalate (DINP)	28553-12-0	mg/kg	1.5	n.d.	9
邻苯二甲酸二烯丙酯 / Diallyl phthalate (DAP)	131-17-9	mg/kg	0.01	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二异丁酯 / Diisobutyl phthalate (DIBP)	84-69-5	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二甲酯 / Dimethyl phthalate (DMP)	113-11-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二乙酯 / Diethyl phthalate (DEP)	84-66-2	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-甲氧基)乙酯 / Bis(2-methoxyethyl) phthalate (DMEP)	117-82-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(4-甲基-2-戊基)酯 / Bis(4-methyl-2-pentyl) phthalate (BMPP)	146-50-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-乙氧基)乙酯 / Bis(2-ethoxyethyl) phthalate (DEEP)	605-54-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二戊酯 / Dipentyl phthalate (DPP)	131-18-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二己酯 / Dihexyl phthalate (DHXP)	84-75-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-丁氧基)乙酯 / Bis(2-n-butoxyethyl) phthalate (DBEP)	117-83-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二环己酯 / Dicyclohexyl phthalate (DCHP)	84-61-7	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.

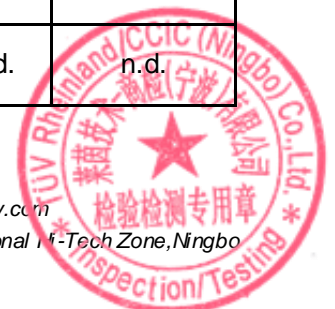
莱茵技术-商检(宁波)有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-qc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R.China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-qc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 8 页共 17 页
Page 8 of 17

邻苯二甲酸二苯酯 / <i>Diphenyl phthalate (DPhP)</i>	84-62-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二正辛酯 / <i>Di-n-octyl phthalate (DNOP)</i>	117-84-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二壬酯 / <i>Dinonyl phthalate (DNP)</i>	84-76-4	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.

测试编号 / <i>Test No.:</i>	4				
测试样本编号 / <i>Sample No.:</i>	4				
迁移比率 / <i>Migration ratio</i>	167 ml / 1.0 dm ²				
参数 / <i>Parameter</i>	CAS 号 / <i>CAS No.</i>	单位 / <i>Unit</i>	报告限值 / <i>RL</i>	结果 / <i>Result</i>	客户要求 / <i>customer's requirement</i>
邻苯二甲酸丁基苯基酯 / <i>Benzyl butyl phthalate (BBP)</i>	85-68-7	mg/kg	3	n.d.	30
邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 / <i>Bis(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)</i>	117-81-7	mg/kg	0.3	n.d.	1.5
邻苯二甲酸二正丁酯 / <i>Dibutyl phthalate (DBP)</i>	84-74-2	mg/kg	0.1	n.d.	0.3
邻苯二甲酸二异壬酯 / <i>Diisononyl ortho-phthalate (DINP)</i>	28553-12-0	mg/kg	1.5	n.d.	9
邻苯二甲酸二烯丙酯 / <i>Diallyl phthalate (DAP)</i>	131-17-9	mg/kg	0.01	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二异丁酯 / <i>Diisobutyl phthalate (DIBP)</i>	84-69-5	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二甲酯 / <i>Dimethyl phthalate (DMP)</i>	113-11-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二乙酯 / <i>Diethyl phthalate (DEP)</i>	84-66-2	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-甲氧基)乙酯 / <i>Bis(2-methoxyethyl) phthalate (DMEP)</i>	117-82-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(4-甲基-2-戊基)酯 / <i>Bis(4-methyl-2-pentyl) phthalate (BMPP)</i>	146-50-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-乙氧基)乙酯 / <i>Bis(2-ethoxyethyl) phthalate (DEEP)</i>	605-54-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.

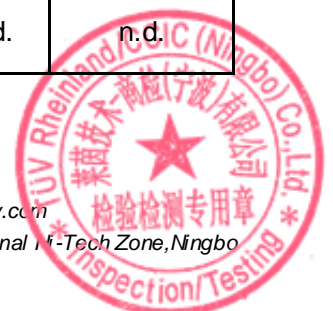
莱茵技术-商检(宁波)有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-qc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R.China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-qc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 9 页共 17 页
Page 9 of 17

邻苯二甲酸二戊酯 / <i>Dipentyl phthalate</i> (DPP)	131-18-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二己酯 / <i>Dihexyl phthalate</i> (DHXP)	84-75-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-丁氧基)乙酯 / <i>Bis(2-n-butoxyethyl) phthalate</i> (DBEP)	117-83-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二环己酯 / <i>Dicyclohexyl phthalate</i> (DCHP)	84-61-7	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二苯酯 / <i>Diphenyl phthalate</i> (DPhP)	84-62-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二正辛酯 / <i>Di-n-octyl phthalate</i> (DNOP)	117-84-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二壬酯 / <i>Dinonyl phthalate</i> (DNP)	84-76-4	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.

测试编号 / Test No.:	5				
测试样本编号 / Sample No.:	5				
迁移比率 / Migration ratio	167 ml / 1.0 dm ²				
参数 / Parameter	CAS 号 / CAS No.	单位 / Unit	报告限值 / RL	结果 / Result	客户要求 / customer's requirement
邻苯二甲酸丁基苯基酯 / <i>Benzyl butyl phthalate</i> (BBP)	85-68-7	mg/kg	3	n.d.	30
邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 / <i>Bis(2-ethylhexyl) phthalate</i> (DEHP)	117-81-7	mg/kg	0.3	n.d.	1.5
邻苯二甲酸二正丁酯 / <i>Dibutyl phthalate</i> (DBP)	84-74-2	mg/kg	0.1	n.d.	0.3
邻苯二甲酸二异壬酯 / <i>Diisononyl ortho-phthalate</i> (DINP)	28553-12-0	mg/kg	1.5	n.d.	9
邻苯二甲酸二烯丙酯 / <i>Diallyl phthalate</i> (DAP)	131-17-9	mg/kg	0.01	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二异丁酯 / <i>Diisobutyl phthalate</i> (DIBP)	84-69-5	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二甲酯 / <i>Dimethyl phthalate</i> (DMP)	113-11-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二乙酯 / <i>Diethyl phthalate</i> (DEP)	84-66-2	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.

莱茵技术-商检（宁波）有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-qc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R. China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-qc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 10 页共 17 页
Page 10 of 17

邻苯二甲酸二(2-甲氧基)乙酯 / <i>Bis(2-methoxyethyl) phthalate</i> (DMEP)	117-82-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(4-甲基-2-戊基)酯 / <i>Bis(4-methyl-2-pentyl) phthalate</i> (BMPP)	146-50-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-乙氧基)乙酯 / <i>Bis(2-ethoxyethyl) phthalate</i> (DEEP)	605-54-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二戊酯 / <i>Dipentyl phthalate</i> (DPP)	131-18-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二己酯 / <i>Dihexyl phthalate</i> (DHP)	84-75-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-丁氧基)乙酯 / <i>Bis(2-n-butoxyethyl) phthalate</i> (DBEP)	117-83-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二环己酯 / <i>Dicyclohexyl</i> <i>phthalate</i> (DCHP)	84-61-7	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二苯酯 / <i>Diphenyl</i> <i>phthalate</i> (DPhP)	84-62-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二正辛酯 / <i>Di-n-octyl</i> <i>phthalate</i> (DNOP)	117-84-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二壬酯 / <i>Dinonyl phthalate</i> (DNP)	84-76-4	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.

测试编号 / Test No.:	6				
测试样本编号 / Sample No.:	6				
迁移比率 / Migration ratio	167 ml / 1.0 dm ²				
参数 / Parameter	CAS 号 / CAS No.	单位 / Unit	报告限值 / RL	结果 / Result	客户要求 / customer's requirement
邻苯二甲酸丁基苯基酯 / <i>Benzyl butyl</i> <i>phthalate</i> (BBP)	85-68-7	mg/kg	3	n.d.	30
邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 / <i>Bis(2-ethylhexyl) phthalate</i> (DEHP)	117-81-7	mg/kg	0.3	n.d.	1.5
邻苯二甲酸二正丁酯 / <i>Dibutyl</i> <i>phthalate</i> (DBP)	84-74-2	mg/kg	0.1	n.d.	0.3
邻苯二甲酸二异壬酯 / <i>Diisononyl</i> <i>ortho-phthalate</i> (DINP)	28553-12-0	mg/kg	1.5	n.d.	9

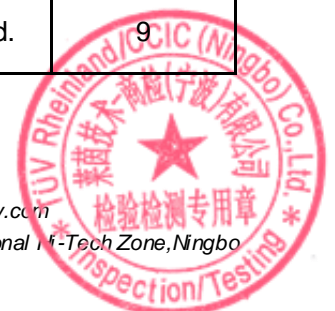
莱茵技术-商检(宁波)有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-qc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R.China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-qc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 11 页共 17 页
Page 11 of 17

邻苯二甲酸二烯丙酯 / <i>Diallyl phthalate (DAP)</i>	131-17-9	mg/kg	0.01	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二异丁酯 / <i>Diisobutyl phthalate (DIBP)</i>	84-69-5	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二甲酯 / <i>Dimethyl phthalate (DMP)</i>	113-11-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二乙酯 / <i>Diethyl phthalate (DEP)</i>	84-66-2	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-甲氧基)乙酯 / <i>Bis(2-methoxyethyl) phthalate (DMEP)</i>	117-82-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(4-甲基-2-戊基)酯 / <i>Bis(4-methyl-2-pentyl) phthalate (BMPP)</i>	146-50-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-乙氧基)乙酯 / <i>Bis(2-ethoxyethyl) phthalate (DEEP)</i>	605-54-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二戊酯 / <i>Dipentyl phthalate (DPP)</i>	131-18-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二己酯 / <i>Dihexyl phthalate (DHXP)</i>	84-75-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-丁氧基)乙酯 / <i>Bis(2-n-butoxyethyl) phthalate (DBEP)</i>	117-83-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二环己酯 / <i>Dicyclohexyl phthalate (DCHP)</i>	84-61-7	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二苯酯 / <i>Diphenyl phthalate (DPhP)</i>	84-62-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二正辛酯 / <i>Di-n-octyl phthalate (DNOP)</i>	117-84-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二壬酯 / <i>Dinonyl phthalate (DNP)</i>	84-76-4	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.

莱茵技术-商检(宁波)有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-qc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R. China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-qc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 12 页共 17 页
Page 12 of 17

测试编号 / Test No.:	7				
测试样本编号 / Sample No.:	7				
迁移比率 / Migration ratio	167 ml / 1.0 dm ²				
参数 / Parameter	CAS 号 / CAS No.	单位 / Unit	报告限值 / RL	结果 / Result	客户要求 / customer's requirement
邻苯二甲酸丁基苯基酯 / Benzyl butyl phthalate (BBP)	85-68-7	mg/kg	3	n.d.	30
邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 / Bis(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)	117-81-7	mg/kg	0.3	n.d.	1.5
邻苯二甲酸二正丁酯 / Dibutyl phthalate (DBP)	84-74-2	mg/kg	0.1	n.d.	0.3
邻苯二甲酸二异壬酯 / Diisononyl ortho-phthalate (DINP)	28553-12-0	mg/kg	1.5	n.d.	9
邻苯二甲酸二烯丙酯 / Diallyl phthalate (DAP)	131-17-9	mg/kg	0.01	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二异丁酯 / Diisobutyl phthalate (DIBP)	84-69-5	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二甲酯 / Dimethyl phthalate (DMP)	113-11-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二乙酯 / Diethyl phthalate (DEP)	84-66-2	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-甲氧基)乙酯 / Bis(2-methoxyethyl) phthalate (DMEP)	117-82-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(4-甲基-2-戊基)酯 / Bis(4-methyl-2-pentyl) phthalate (BMPP)	146-50-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-乙氧基)乙酯 / Bis(2-ethoxyethyl) phthalate (DEEP)	605-54-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二戊酯 / Dipentyl phthalate (DPP)	131-18-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二己酯 / Dihexyl phthalate (DHXP)	84-75-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-丁氧基)乙酯 / Bis(2-n-butoxyethyl) phthalate (DBEP)	117-83-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二环己酯 / Dicyclohexyl phthalate (DCHP)	84-61-7	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.

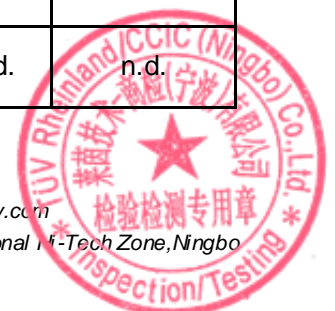
莱茵技术-商检(宁波)有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-qc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R.China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-qc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 13 页共 17 页
Page 13 of 17

邻苯二甲酸二苯酯 / <i>Diphenyl phthalate (DPhP)</i>	84-62-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二正辛酯 / <i>Di-n-octyl phthalate (DNOP)</i>	117-84-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二壬酯 / <i>Dinonyl phthalate (DNP)</i>	84-76-4	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.

测试编号 / <i>Test No.:</i>	8				
测试样本编号 / <i>Sample No.:</i>	8				
迁移比率 / <i>Migration ratio</i>	167 ml / 1.0 dm ²				
参数 / <i>Parameter</i>	CAS 号 / <i>CAS No.</i>	单位 / <i>Unit</i>	报告限值 / <i>RL</i>	结果 / <i>Result</i>	客户要求 / <i>customer's requirement</i>
邻苯二甲酸丁基苯基酯 / <i>Benzyl butyl phthalate (BBP)</i>	85-68-7	mg/kg	3	n.d.	30
邻苯二甲酸二(2-乙基)己酯 / <i>Bis(2-ethylhexyl) phthalate (DEHP)</i>	117-81-7	mg/kg	0.3	n.d.	1.5
邻苯二甲酸二正丁酯 / <i>Dibutyl phthalate (DBP)</i>	84-74-2	mg/kg	0.1	n.d.	0.3
邻苯二甲酸二异壬酯 / <i>Diisononyl ortho-phthalate (DINP)</i>	28553-12-0	mg/kg	1.5	n.d.	9
邻苯二甲酸二烯丙酯 / <i>Diallyl phthalate (DAP)</i>	131-17-9	mg/kg	0.01	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二异丁酯 / <i>Diisobutyl phthalate (DIBP)</i>	84-69-5	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二甲酯 / <i>Dimethyl phthalate (DMP)</i>	113-11-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二乙酯 / <i>Diethyl phthalate (DEP)</i>	84-66-2	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-甲氧基)乙酯 / <i>Bis(2-methoxyethyl) phthalate (DMEP)</i>	117-82-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(4-甲基-2-戊基)酯 / <i>Bis(4-methyl-2-pentyl) phthalate (BMPP)</i>	146-50-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-乙氧基)乙酯 / <i>Bis(2-ethoxyethyl) phthalate (DEEP)</i>	605-54-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.

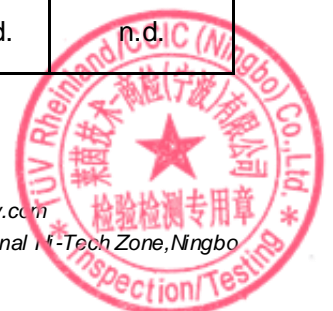
莱茵技术-商检(宁波)有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-qc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R.China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-qc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 14 页共 17 页
Page 14 of 17

邻苯二甲酸二戊酯 / <i>Dipentyl phthalate</i> (DPP)	131-18-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二己酯 / <i>Dihexyl phthalate</i> (DHXP)	84-75-3	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二(2-丁氧基)乙酯 / <i>Bis(2-n-butoxyethyl) phthalate</i> (DBEP)	117-83-9	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二环己酯 / <i>Dicyclohexyl phthalate</i> (DCHP)	84-61-7	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二苯酯 / <i>Diphenyl phthalate</i> (DPhP)	84-62-8	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二正辛酯 / <i>Di-n-octyl phthalate</i> (DNOP)	117-84-0	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.
邻苯二甲酸二壬酯 / <i>Dinonyl phthalate</i> (DNP)	84-76-4	mg/kg	0.1	n.d.	n.d.

缩写 / Abbreviations:

- RL = 报告限 Reporting Limit
n.d. = 未检出(低于报告限) / Not detected(< Reporting Limit)
mg/kg = 毫克每千克 / Milligram per kilogram
ml/dm² = 毫升每平方米 / Millilitre per square decimetre
< = 小于 / Less than

(#)- 测试分包给符合 ISO/IEC 17025:2017 要求的实验室 / Test sub-contracted to a laboratory which complies with the requirement of ISO/IEC 17025:2017.

莱茵技术-商检(宁波)有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-qc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R. China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-qc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 15 页共 17 页
Page 15 of 17

4. 样品图片 Sample picture(s):



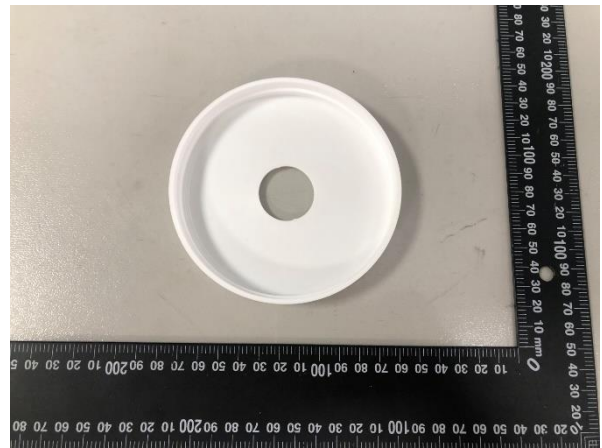
样品 1 / Sample 1



样品 2 / Sample 2



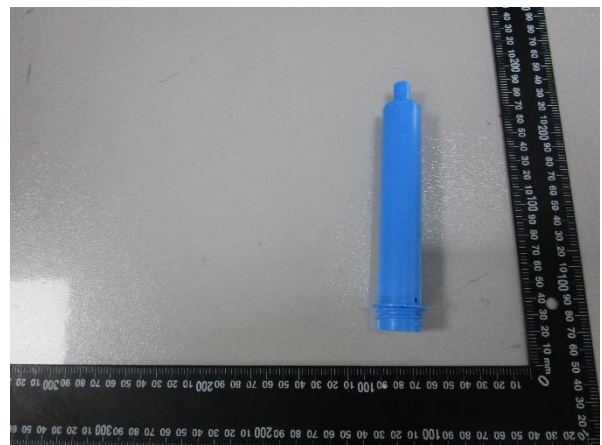
样品 3 / Sample 3



样品 4 / Sample 4



样品 5 / Sample 5



样品 6 / Sample 6

莱茵技术-商检（宁波）有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-qc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

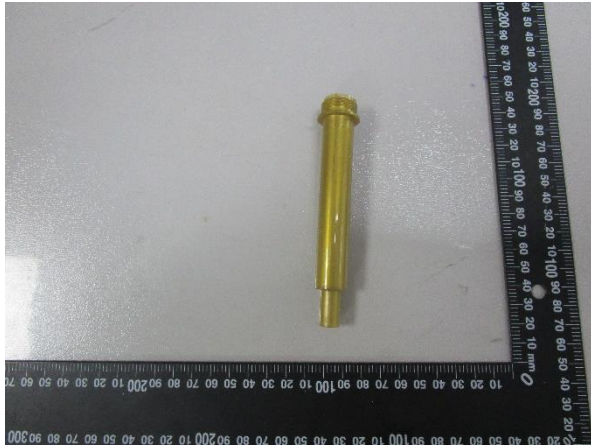
TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R.China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-qc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 16 页共 17 页
Page 16 of 17



样品 7 / Sample 7



样品 8 / Sample 8



UKS10



UKS30



UKR30



UKM30

莱茵技术-商检（宁波）有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-gc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R.China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-gc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



测试报告编号 /
Test Report No.: **180248300d 001**

第 17 页共 17 页
Page 17 of 17



UKFND30

- 结束 / END -

莱茵技术-商检（宁波）有限公司

宁波国家高新区光华路 299 弄 32 号研发园 C13 幢 3 楼

电话: +86 574 87671566 传真: +86 574 87672566 邮箱: service-qc@tuv.com 网址: Web: www.chn.tuv.com

TÜV Rheinland / CCIC (Ningbo) Co., Ltd. · 3F, Building C13, R&D Park, No. 32 Lane 299 Guanghua Road, National Hi-Tech Zone, Ningbo 315048, P.R.China

Tel.: +86 574 8767 1566 · Fax: +86 574 87672566 · Mail: service-qc@tuv.com · Web: www.chn.tuv.com



General Terms and Conditions of Business of TÜV Rheinland in Greater China

- Scope**
 - These General Terms and Conditions of Business of TÜV Rheinland in Greater China ("GTBC") shall be applicable to all contracts for the provision of services in Greater China as applicable as the case may be ("TÜV Rheinland"). The Greater China hereof refers to Mainland China, Hong Kong and Taiwan. The client/herein includes:
 - a natural person capable to form legally binding contracts under the applicable laws who concludes the contract for the purpose of daily use;
 - the incorporated or unincorporated entity duly organized, validly existing and capable to form legally binding contracts under the applicable laws.
 - The following terms and conditions apply to agreed services including consultancy services, information, deliveries and similar services as well as ancillary services and other secondary obligations provided within the scope of contract performance.
 - Any standard terms and conditions of the client's nature shall not apply and shall hereby be expressly excluded. In case of conflict, the standard conditions of the client shall prevail over the contract even if TÜV Rheinland does not expressly object to it.
 - In the context of an ongoing business relationship with the client, this GTBC shall also apply to future contracts with the client without TÜV Rheinland having to refer to them separately in each individual case.
- Quotations**

Unless otherwise agreed, all quotations submitted by TÜV Rheinland can be changed by TÜV Rheinland without notice prior to its acceptance and confirmation by the other party.
- Coming into effect and duration of contracts**
 - The contract shall come into effect for the agreed terms upon the quotation letter of TÜV Rheinland or a separate contractual document being signed by both contracting parties, or upon the works required by the client being carried out by TÜV Rheinland. If the client instructs TÜV Rheinland without receiving a quotation from TÜV Rheinland (quotation), TÜV Rheinland's, in its sole discretion, entitled to accept the order by giving written notice of such acceptance (including notice sent via electronic means) or by performing the requested services.
 - The contract term starts upon the coming into effect of the contract in accordance with article 3.1 and shall continue for the term agreed in the contract.
 - If the contract provides for an extension of the contract term, the contract term will be extended by the term provided for in the contract unless terminated in writing by either party with a three-month notice prior to the end of the contractual term.
- Scope of services**
 - The scope and type of the services to be provided by TÜV Rheinland shall be specified in the contractually agreed service scope of TÜV Rheinland by both parties. If no such separate service scope of TÜV Rheinland exists, then the written confirmation of order by TÜV Rheinland shall be deemed to be the service scope. The service scope includes all agreed services beyond the scope of the service description (e.g. checking the correctness and functionality of parts, products, processes, installations, organizations notified in the service description, as well as the intended use and application of such) as noted in particular, no responsibility is assumed for the design, selection of material, construction or intended use of an examined part, product, process or plant unless this is expressly stated in the order.
 - The agreed services shall be performed in compliance with the regulations in force at the time the contract is entered into.
 - TÜV Rheinland is entitled to determine, in its sole discretion, the method and nature of the assessment unless otherwise agreed in writing or if mandatory provisions require a specific procedure to be followed.
 - On execution of the work there shall be no simultaneous assumption of any guarantee of the correctness (proper quality) and working order after testing, examination parts nor of the installation as a whole and/or after the start-up or commissioning process. Only the use and application in accordance with regulations, nor of the systems on which the installation is based. In particular, TÜV Rheinland shall assume no responsibility for the construction, selection of materials and assembly of installations examined, nor for their use and application in accordance with regulations, unless these questions are expressly covered by the contract.
 - In the case of inspection work, TÜV Rheinland shall not be responsible for the accuracy or checking of the safety programmes or safety regulations on which the inspectors are based unless otherwise expressly agreed in writing.
 - If mandatory legal regulations and standards or official requirements for the agreed service scope change after conclusion of the contract with a written notice to the client, TÜV Rheinland shall be entitled to additional remuneration for resulting additional expenses.
 - The services to be provided by TÜV Rheinland in the contract are agreed exclusively with the client. Contracted third parties who provide services of TÜV Rheinland, as well as making available of and justifying confidence in the work results (test reports, test results, expert reports, etc.) is not part of the agreed services. This also applies if the client passes on work results - in full or in parts - to third parties in accordance with clause 11.4.
 - The client understands and agrees that in order to be able to provide services of TÜV Rheinland, the client may need to sign one or more contracts/agreements with a/ more third party(ies) and establish legal relationships with that/those third party(ies) according to such contracts/agreements. TÜV Rheinland will merely bear the corresponding legal liability according to this contract. The director/representative of the client is responsible for the services provided. If the relevant services are not directly provided by TÜV Rheinland (including but not limited to any testing and certification services to be provided by third testing and certification bodies), TÜV Rheinland will provide the client as agent for such relevant services. In order to achieve the purpose of the contract, the client hereby agrees that TÜV Rheinland is authorized to act as agent for the client in the following areas: TÜV Rheinland shall not bear any responsibility and/or risk for any services to be provided by any third parties (including but not limited to the testing and/or certification services to be entrusted and/or applied for by our company on behalf of the client to other third testing and/or certification bodies, agency services (e.g. engineering, etc.) etc.). Besides, the client shall be liable in accordance with the relevant laws and regulations and/or the terms under the contract. If the client is required to conduct an annual review/surveillance of the relevant testing and/or certification service results and pay additional fees in accordance with the relevant laws and regulations, the client shall timely perform the obligation of such annual review/surveillance and pay the corresponding fees. If the client fails to perform such obligations of the annual review/surveillance or fees payment, it may lead to adverse consequences such as suspension or withdrawal of the testing and/or certification results, which shall not be borne by TÜV Rheinland.
 - For the service content agreed in the contract, if the client requires TÜV Rheinland to deliver relevant test samples, data, etc. to any overseas laboratory or other places or sites to be designated by the client, TÜV Rheinland shall not take any responsibilities or risks for any problems during such delivery and the transportation process (including but not limited to any loss or damages of the samples and/or the materials, etc.). Besides, the relevant freight fees shall be borne by the client.
- Performance Periods**
 - The contractually agreed periods of performance are based on estimates of the work involved which are prepared in line with the details provided by the client. They shall only be binding if confirmed as being binding by TÜV Rheinland in writing.
 - Binding periods of performance have been agreed, these periods shall not constitute an obligation for the client to provide the required documents and information on time and in full.
 - Articles 5.1 and 5.2 also apply, even without express approval by the client to all extensions of agreed periods of performance notified by TÜV Rheinland.
 - TÜV Rheinland is not responsible for a delay in performance, in particular if the client has not fulfilled his duties to cooperate in accordance with clause 6.1 or has not provided the information required for the performance of the service as specified in the contract.
 - If the performance of TÜV Rheinland is delayed due to unforeseeable circumstances such as force majeure, strikes, business disruptions, governmental regulations, transport obstacles, etc., TÜV Rheinland is entitled to postpone performance for a reasonable period of time which corresponds at least to the duration of the hindrance plus any time period which may be required to resume performance.
 - If the client is obliged to cooperate with legal, officially prescribed and/or by the accreditator prescribed deadlines, i.e. the client's responsibility to agree on performance dates with TÜV Rheinland, which enable the client to comply with the legal and/or officially prescribed deadlines. TÜV Rheinland assumes no responsibility in this respect. TÜV Rheinland expressly agreed in writing specifically stating that ensuring the deadline is the contractual obligation of TÜV Rheinland.
- The client's obligation to cooperate**
 - The client shall guarantee that cooperation required on its part, its agents or third parties will be provided in good time and at no costs to TÜV Rheinland.
 - Origin documents, supporting documents, governmental regulations, transport obstacles, etc. shall be made available free of charge by the client. Moreover, collaborative action of the client must be undertaken in accordance with legal provisions, standards, safety regulations and accident prevention instructions. And the client represents and warrants that:
 - it has required statutory qualifications;
 - the product/service or management system to be certified complies with applicable laws and regulations; and
 - it doesn't have any illegal and dishonest behaviours or is not included in the list of Enterprises with Serious Illegal and Dishonest Acts of People's Republic of China.If the client breaches the abovesaid representations and warranties, TÜV Rheinland is entitled to immediately terminate the contract without prior notice; and if it withdraws the issued testing report/certificates if any.
 - The client shall bear any additional costs incurred on account of work having to be redone or being delayed as a result of the client's non-compliance with the contract or by lack of proper cooperation from the client. Even where a fixed or maximum price is agreed, TÜV Rheinland shall be entitled to charge extra fees for such additional expense.
- Prices**
 - The scope of performance is notified down in writing when the order is placed, involving shall be based on costs actually incurred. If no price is agreed in writing, invoicing shall be made in accordance with the price list of TÜV Rheinland valid at the time of performance.
 - Unless otherwise agreed, work shall be invoiced according to the progress of the work.
 - If the execution of an order extends over more than one month and the value of the contract is agreed in fixed price exceeds €2,500,000 or equivalent value in local currency, TÜV Rheinland may demand payments on account in instalments.
- Payment terms**
 - All invoice amounts shall be due for payment within 30 days of the invoice date without deduction on receipt of the invoice. No discount or other benefits shall be granted.
 - Payments shall be made to the bank account of TÜV Rheinland as indicated on the invoice stating the invoice and client numbers.
 - In cases of default of payment, TÜV Rheinland shall be entitled to claim default interest at the applicable short-term bank interest rate (reference rate) plus 5% per annum, commencing from the country where TÜV Rheinland is located. At the same time, TÜV Rheinland reserves the right to claim further damages.
 - Should the client default in payment of the invoice despite being granted a reasonable grace period, TÜV Rheinland is entitled to claim default interest at the applicable short-term bank interest rate plus 5% per annum, commencing from the date of default in payment of the invoice despite being granted a reasonable grace period.
 - The provisions set forth in article 8.4 shall also apply in cases involving returned cheques, cessation of payment, commencement of insolvency proceedings against the client's assets or cases in which the commencement of insolvency proceedings has been dismissed due to lack of assets.
 - Objections to the invoices of TÜV Rheinland shall be submitted in writing within two weeks of receipt of the invoice.
 - TÜV Rheinland shall be entitled to demand appropriate advance payments.
 - TÜV Rheinland shall be entitled to raise its fees at the beginning of a month if overheads and/or purchase costs have increased. In this case, TÜV Rheinland shall notify the client in writing of the rise in fees. This notification shall be issued one month prior to the date on which the rise in fees shall come into effect (period of notice of changes in fees). If the rise in fees remains under 5% per contract year, the client shall not have the right to terminate the contract. If the rise in fees exceeds 5% per contract year, the client shall be entitled to terminate the contract by the end of the period of notice of changes in fees. If the contracts not terminated, the changed fees shall be deemed to have been agreed upon by the time of the expiry of the notice period.
 - Only legally established and undisputed claims may be offset against claims by TÜV Rheinland.
 - 8.10 TÜV Rheinland shall have the right to limit its liability to set off any amount due or payable by the client, including but not limited to set off against any fees paid by the client under any contracts, agreement and/or orders/quotations received with TÜV Rheinland.
- Acceptance of work**
 - Any part of the work result ordered which is complete in itself may be presented by TÜV Rheinland for acceptance as an instalment. The client shall be obliged to accept it immediately.
 - If acceptance is required or contractually agreed in an individual case, this shall be deemed to have taken place two (2) weeks after completion and handover of the work, unless the client refuses acceptance within this period stating at least one fundamental breach of contract by TÜV Rheinland.
 - The client is not entitled to refuse acceptance due to insignificant breach of contract by TÜV Rheinland.
 - If acceptance is excluded according to the nature of the work performance of TÜV Rheinland, the completion of the work shall take its place.
 - During the Follow-Audit stage, if the client is unable to make use of the time windows provided for within the scope of a certification procedure for auditing performance by TÜV Rheinland and the certificate is therefore to be withdrawn (e.g. performance of surveillance audits), or if the client cancels or postpones a confirmed audit date within two (2) weeks before the agreed date, TÜV Rheinland is entitled to immediately charge a lump-sum cancellation of 10% of the order amount. The client is not entitled to demand a refund of the right to prove that the TÜV Rheinland has incurred no damage whatsoever or only a considerably lower damage than the above-mentioned lump sum.
 - Insofar as the client has undertaken in the contract to accept services, TÜV Rheinland shall also be entitled to claim a lump-sum damage in the amount of 10% of the order amount as compensation for expenses if the service is not called within one year after the other has been placed. The client reserves the right to prove that the TÜV Rheinland has incurred no damage whatsoever or only a considerably lower damage than the above-mentioned lump sum.
- Confidentiality**
 - For the purpose of these terms and conditions, "confidential information" means all know-how, trade secrets, documents, images, drawings, expertise, information, data, test results, reports, samples, project documents, pricing and financial information, customer and supplier information, and marketing techniques and materials, tangible or intangible, that are supplied to or received by TÜV Rheinland in connection with the provision of services. Confidential information "receiving party", in writing or orally, in printed or electronic format. Confidential information is expressly not the data and know-how collected, compiled or otherwise obtained by TÜV Rheinland (non-personal and non-proprietary) to the client within the scope of the provision of services by TÜV Rheinland. Confidential information is not to be disclosed to any third party on the data obtained in connection with the provision of services for the purposes of developing new services, improving services and analyzing the provision of services.
 - The disclosing party shall mark all confidential information disclosed in written form as confidential before and after the disclosure. The receiving party shall not disclose any confidential information transmitted by mail. If confidential information is disclosed orally, the receiving party shall be appropriately informed in advance and the disclosing party shall confirm in writing the confidentiality nature of the information within five working days of oral disclosure. Where the disclosing party fails to do so within the stipulated period, the receiving party shall not be bound by any confidentiality obligations in respect of such information. The client shall avoid using any third party platform or system (e.g. Wechat, etc.) Unauthorized by TÜV Rheinland to send any confidential information to TÜV Rheinland. Instead, the client shall send any confidential information to company email of TÜV Rheinland employees through its company email. If the client fails to inform TÜV Rheinland of any such use, the client shall be deemed to have authorized confidential information sharing methods mentioned above. TÜV Rheinland shall be waived for any compensation liabilities.
 - 10.3 All confidential information which the disclosing party transmits or otherwise discloses to the receiving party and which the receiving party is obliged to keep confidential, shall be marked as confidential information only by the receiving party for the purposes of performing the contract unless expressly otherwise agreed in writing by the disclosing party;
 - may not be copied, distributed, published or otherwise disclosed by the receiving party, unless expressly otherwise agreed in writing by the disclosing party;
 - may not be used for any other purpose than the one for which it was provided, unless expressly otherwise agreed in writing by the disclosing party;
 - may not be used for any other purpose than the one for which it was provided, unless expressly otherwise agreed in writing by the disclosing party;
 - may not be used for any other purpose than the one for which it was provided, unless expressly otherwise agreed in writing by the disclosing party;
 - 10.4 The receiving party may disclose any confidential information received from the disclosing party only to those of its employees who need this information to perform the services required by the contract. The receiving party undertakes to instruct its employees to observe the same level of secrecy as set forth in this confidentiality clause.
 - 10.5 Information for which the receiving party can furnish proof that:
 - was generally known at the time of disclosure or has become general knowledge without the fault of the disclosing party;
 - was disclosed to the receiving party by a third party entitled to disclose this information; or
 - the receiving party already possessed this information prior to disclosure by the disclosing party; or
 - the receiving party developed it itself, irrespective of disclosure by the disclosing party, shall not be deemed to constitute "confidential information" as defined in this confidentiality clause.
 - 10.6 All confidential information shall remain the property of the disclosing party. The receiving party hereby agrees to immediately (i) return all confidential information, including all copies, to the disclosing party, and/or (ii) on request by the disclosing party, to destroy all confidential information, including all copies, and confirm in writing the destruction of confidential information to the disclosing party in writing, at any time if so requested by the disclosing party but that the latest and without special request after termination or expiry of the contract. This does not extend to include reports and certificates prepared for the client solely for the purpose of fulfilling the obligations under the contract which the client may use. However, TÜV Rheinland is entitled to make file copies of such reports, certificates and confidential information that forms the basis for preparing these reports and certificates in order to evidence the correctness of its results and for general documentation purposes required by the regulations and/or the requirements of working procedures of TÜV Rheinland.
 - 10.7 From the start of the contract for a period of three years after termination or expiry of the contract, the receiving party shall maintain strict secrecy of all confidential information and shall not disclose it to any third party or its employees or its staff.
- Copyrights and rights of use, publications**
 - 11.1 TÜV Rheinland shall retain all exclusive copyrights in the reports, expert reports/opinions, test reports/results, results, calculations, presentations etc. prepared by TÜV Rheinland, unless otherwise agreed by the parties in a separate agreement. As the owner of the copyrights, TÜV Rheinland is free to grant others the right to use the work results for individual or all types of use ("right of use").
 - 11.2 The client receives a simple, unlimited, non-transferable, non-sublicensable right of use to the contents of the work results produced within the scope of the contract, unless otherwise agreed by the parties in a separate agreement. The client may only use the work results, reports/opinions, test reports/results, results calculations, presentations etc. prepared within the scope of the contract for the contractually agreed purpose.
 - 11.3 The transfer of right of use of the generated work results is regulated in clause 11.2. of the GTBC and shall be subject to the following remuneration agreement: (i) the client may use the work results for the entire contract; (ii) in the case of a contract for annually recurring services, the agreed amount of fee; (iii) in the case of a contract expressly charged on a time and material basis, a maximum of 20,000 Euro or equivalent amount in local currency; and (iv) in the case of a framework agreement that provides for the possibility of placing individual orders, three times the fee for the individual order plus the damages or losses have occurred. Notwithstanding the above, in the event that the total accumulated liability calculated according to the foregoing provisions exceeds 25 Million Euro or equivalent amount in local currency, the total and accumulated liability of TÜV Rheinland shall only be limited to and shall not exceed the said 25 Million Euro or equivalent amount in local currency or its less.
 - 11.4 The limitation of liability according to article 12.1 above shall not apply to damages and/or losses caused by malice, intent or gross negligence on the part of TÜV Rheinland or its vicarious agents. Such limitation shall not apply to damages for a person's death, physical injury or illness.
 - 11.5 In cases involving a fundamental breach of contract, TÜV Rheinland will be liable even where minor negligence is involved. For this purpose, a "fundamental breach" is breach of a material contractual obligation, the performance of which permits the due performance of the contract. An claim for damages shall be subject to the condition that the claimant can prove that the damages reasonably foresee as a possible consequence of such breach of contract at the time of the breach (reasonably foreseeable damages), unless any of the circumstances described in article 12.2 applies.
 - 11.6 TÜV Rheinland shall be liable for the acts of the personnel made available by the client to TÜV Rheinland in the performance of its services under the contract, unless such personnel made available is regarded as vicarious agent of TÜV Rheinland. If TÜV Rheinland is not liable for the acts of the personnel made available by the client under the foregoing provision, the client shall indemnify TÜV Rheinland against any claims made by third parties in connection with the performance of the services.
 - 11.7 The client is not entitled to use the TÜV Rheinland logo or other trademarks or to use the client to use the corporate logo, corporate design or test/certification mark of TÜV Rheinland.
- Liability of TÜV Rheinland**
 - 12.1 In the event of a legal basis, to the fullest extent permitted by applicable law, in the event of a breach of contractual obligations or tort, the liability of TÜV Rheinland for all damages, losses and reimbursement of expenses caused by TÜV Rheinland, its legal representatives and/or employees shall be limited to: (i) in the case of a contract with a fixed overall fee, three times the overall fee for the entire contract; (ii) in the case of a contract for annually recurring services, the agreed amount of fee; (iii) in the case of a contract expressly charged on a time and material basis, a maximum of 20,000 Euro or equivalent amount in local currency; and (iv) in the case of a framework agreement that provides for the possibility of placing individual orders, three times the fee for the individual order plus the damages or losses have occurred. Notwithstanding the above, in the event that the total and accumulated liability calculated according to the foregoing provisions exceeds 25 Million Euro or equivalent amount in local currency, the total and accumulated liability of TÜV Rheinland shall only be limited to and shall not exceed the said 25 Million Euro or equivalent amount in local currency or its less.
 - 12.2 The limitation of liability according to article 12.1 above shall not apply to damages and/or losses caused by malice, intent or gross negligence on the part of TÜV Rheinland or its vicarious agents. Such limitation shall not apply to damages for a person's death, physical injury or illness.
 - 12.3 In cases involving a fundamental breach of contract, TÜV Rheinland will be liable even where minor negligence is involved. For this purpose, a "fundamental breach" is breach of a material contractual obligation, the performance of which permits the due performance of the contract. An claim for damages shall be subject to the condition that the claimant can prove that the damages reasonably foresee as a possible consequence of such breach of contract at the time of the breach (reasonably foreseeable damages), unless any of the circumstances described in article 12.2 applies.
 - 12.4 TÜV Rheinland shall be liable for the acts of the personnel made available by the client to TÜV Rheinland in the performance of its services under the contract, unless such personnel made available is regarded as vicarious agent of TÜV Rheinland. If TÜV Rheinland is not liable for the acts of the personnel made available by the client under the foregoing provision, the client shall indemnify TÜV Rheinland against any claims made by third parties in connection with the performance of the services.
 - 12.5 Unless otherwise contractually agreed in writing, TÜV Rheinland shall only be liable under the contract to the client.
 - 12.6 The limitation periods for claims for damages shall be based on statutory provisions.
 - 12.7 None of the provisions of this article 12 changes the burden of proof to the disadvantage of the client.
- Export control**
 - 13.1 When passing on the services provided by TÜV Rheinland or parts thereof to third parties in Greater China or other regions, the client may not comply with the respectively applicable regulations of national and international export control law.
- 13.2 The performance of a contract with the client is subject to the proviso that there are no obstacles to performance due to national or international foreign trade legislations or embargos and/or sanctions. In the event of such obstacles, TÜV Rheinland shall be entitled to terminate the contract with immediate effect and the client shall compensate for the losses incurred thereby by TÜV Rheinland.
14. **Data protection notice**

The client understands and agrees that TÜV Rheinland processes personal data (including but not limited to personal information) of the client and its related parties (including but not limited to the supplier of the client) for the purpose of fulfilling this contract. The client confirms that it has obtained the prior consent of the data subject, which entitles TÜV Rheinland to access, use, or process the personal data that the client collects or processed by itself and transferred to TÜV Rheinland. For certain services, TÜV Rheinland also processes sensitive personal data. TÜV Rheinland will use and process the data in accordance with the relevant legal basis. If any personal data has to be disclosed or transferred to any third party or any overseas party outside of the district in which the personal data was collected, the client consents that it has obtained the prior consent of the data subject. TÜV Rheinland may also transfer cross-border data transmission and protect the data in compliance with the privacy and personal data security related laws and regulations in China and the local country. TÜV Rheinland will take measures to avoid any leakage, abuse, manipulation, damage or unauthorized access of personal data. The personal data will be deleted immediately as soon as a corresponding reason for deletion arises. Data subjects may exercise the following rights: right of information, right of decision, right of rectification, right of deletion, right of processing limitation, right of objection, right of data transferability. In addition, persons concerned by the data processing have the right to revoke their consentatory input with effect for the future, as well as the right to file a complaint with the competent data protection supervisory authority. For further details on the processing of personal data by TÜV Rheinland the person responsible for contract processing, please refer to the respective data protection information. You can contact the Group Data Protection Officer of TÜV Rheinland by email at dataprotection@tuv.com or by post at the following address: TÜV Rheinland AG, c/o Group Data Protection Officer, Am Grauen Stein, 51105 Cologne, Germany.
15. **Retention of test material and documentation**
 - 15.1 The test samples submitted by the client to TÜV Rheinland for testing will be scrapped following testing or will be returned to the client. The client agrees that TÜV Rheinland may use test samples, which are placed in storage on the basis of statutory regulations or of another agreement with the client.
 - 15.2 Charges apply if the test samples are stored at the premises of TÜV Rheinland. The cost of placing a test sample in storage will be given to the client by the client. The client is responsible for the test samples, which are placed in storage at the client's premises, the reference samples or documents must be made available to TÜV Rheinland upon request promptly and free of charge. If the client, in response to such a request, is incapable of making available the reference samples and/or documentation, any claims for material damages or compensation for consequential damages, including but not limited to certification that brought forward by the client against TÜV Rheinland shall be voided.
 - 15.4 The retention period for the documentation shall be 10 (ten) years after the expiry of the test mark certificates or shall meet the applicable legal requirements for EU/EEC certificates of conformity.
 - 15.5 The costs of the handover and dispatch of the test samples for storage on the client's premises are borne by the client. TÜV Rheinland will be liable for the loss of test samples or reference samples from the laboratories or warehouses of TÜV Rheinland only in case of gross negligence.
16. **Termination of the contract**
 - 16.1 Notwithstanding paragraph 3.3 of the GTBC, TÜV Rheinland and the client are entitled to terminate the contract in its entirety or, in the case of services combined in one contract, each of the combined parts of the contract individually and independently, of the continuation of the remaining services with six (6) months' notice to the other party of the contractually agreed term. The notice period shall be shortened to six (6) weeks in case TÜV Rheinland is prevented from performing the services due to a loss or a suspension of accreditation or notification.
 - 16.2 For good cause, TÜV Rheinland may consider giving a written notice to the client to terminate the contract which includes but is not limited to:
 - a) the client does not immediately notify TÜV Rheinland of changes in the conditions within the company which are relevant for certification or signs of such changes;
 - b) the client misses the certificate or certification mark or uses it in violation of the contract;
 - c) the client causes damage to the reputation of TÜV Rheinland;
 - d) a substantial deterioration of the financial circumstances of the client occurs and as a result the payment claims of TÜV Rheinland under the contract are considerably endangered and TÜV Rheinland cannot reasonably be expected to continue the contractual relationship;
 - e) the client causes or attempts to cause damage to the reputation of TÜV Rheinland or grossly negligent behavior of the managers, employees or agents of the client;
 - f) TÜV Rheinland, for reasons beyond its control, is temporarily or finally unable or entitled to continue or finalize the performance of the service, e.g. in case of force majeure, government intervention, sanctions, loss of accreditation or notification, or other.
 - 16.3 In the event of termination with written notice by TÜV Rheinland for good cause, TÜV Rheinland shall be entitled to a lump-sum claim for damages against the client if the conditions of a claim for damages exist. In this case, the client shall owe 15% of the remuneration to be paid until the end of the fixed contract term as lump-sum compensation. The client reserves the right to prove that there is no sufficient reason for the termination of the contract. TÜV Rheinland reserves the right to prove a considerably higher damage in individual cases.
 - 16.4 TÜV Rheinland is also entitled to terminate the contract with written notice if the client has not been able to make use of the time windows for auditing service provision provided by TÜV Rheinland. The client shall be liable for the damages caused by the termination of the contract, including but not limited to the costs of the withdrawal (for example during the performance of monitoring audits). Clause 16.3 applies accordingly.
17. **Force majeure**
 - 17.1 "Force majeure" means the occurrence of an event/circumstance that prevents or impedes a Party from performing one or more of its contractual obligations under the contract and to the extent that that Party proves: (a) that such impediment is beyond its reasonable control; and (b) that it could not reasonably have been foreseen at the time of the conclusion of the contract and that the occurrence of the impediment could not reasonably have been avoided or overcome by the affected Party.
 - 17.2 In the absence of proof to the contrary, the following events affecting a Party shall be presumed to fulfill conditions (a) and (b) under paragraph 1 of this Clause: (i) war (whether declared or not), hostilities, invasion, act of foreign enemies, extensive military mobilization; (ii) civil war, rebellion and revolution, military or usurpation of power, insurrection, act of sabotage, sabotage or piracy; (iii) currency and trade restriction, embargo, sanction; (iv) act of authority whether lawful or unlawful, compliance with any law or governmental order, expropriation, seizure of works, requisition, nationalization; (v) plague, epidemic, natural disaster or extreme natural events; (vi) fire, explosion, destruction of equipment; (vii) equipment breakdown, disruption of telecommunication, information system or equipment; (viii) general labor disturbance such as boycott, strike and lock-out-go slow, occupation of factories and premises.
 - 17.3 The Party successfully invoking this Clause is relieved from its duty to perform its obligations under the contract and from its liability to any third party under the contract. The contract is terminated from the time at which the impediment causes inability to perform, provided that the notice hereof is given without delay. If notice thereof is not given without delay, the relief is effective from the time at which notice thereof reaches the other Party. Where the effect of the impediment or event invoked is temporary, the above consequences shall only apply as long as the impediment or event continues to prevent the performance of the contract. Where the duration of the impediment invoked has the effect of substantially depriving the contracting Parties of what they were reasonably entitled to expect under the contract, either Party has the right to terminate the contract by notification within a reasonable period of time after the termination of the impediment. The contract shall be terminated if the contract is terminated by either Party if the duration of the impediment exceeds 120 days.
18. **Hardship**
 - 18.1 The Parties are bound to perform their contractual duties even if events have rendered performance more onerous than could reasonably have been anticipated at the time of the conclusion of the contract.
 - 18.2 Notwithstanding paragraph 1 of this Clause, where a Party proves that:
 - (a) the continued performance of its contractual duties has become excessively onerous due to an event beyond its control, and from the time of the event onwards it could reasonably be expected to be taken into account at the time of the conclusion of the contract; and that
 - (b) it could not reasonably have avoided or overcome the event or its consequences, the Parties are bound, within a reasonable time of the invocation of this Clause, to negotiate alternative contractual terms which reasonably allow to overcome the consequences of the event.
 - 18.3 Where Clause 18.2 applies, but where the Parties have been unable to agree alternative contractual terms as provided in that paragraph, the Party invoking this Clause is entitled to terminate the contract, but cannot request adaptation by the judge or arbitrator without the agreement of the other Party.
19. **Partial invalidity, written form, place of jurisdiction and dispute resolution**
 - 19.1 Amendments and supplements must be in writing in order to be effective. This also applies to amendments and supplements to clause 17.1.
 - 19.2 Should one or several of the provisions under the contract and/or these terms and conditions be or become ineffective, the contract shall remain valid and the invalid provision will be replaced by a legally valid provision that comes closest to the content of the invalid provision in legal and commercial terms.
 - 19.3 Unless otherwise stipulated in the contract the governing law of the contract and these terms and conditions shall be chosen following the rules as set forth below:
 - a) if TÜV Rheinland is question is legally registered and existing in the People's Republic of China, the contracting parties hereby agree that the contract and these terms and conditions shall be governed by the laws of the People's Republic of China.
 - b) if TÜV Rheinland is question is legally registered and existing in Taiwan, the contracting parties hereby agree that the contract and these terms and conditions shall be governed by the laws of Taiwan.
 - c) if TÜV Rheinland is question is legally registered and existing in Hong Kong, the contracting parties hereby agree that the contract and these terms and conditions shall be governed by the laws of Hong Kong.
 - 19.4 Any dispute in connection with the contract and these terms and conditions or the execution thereof shall be settled friendly through negotiations.

Unless otherwise stipulated in the contract, no settlement or agreement in respect to the execution of the contract shall be reached within two months of the arising of the dispute, the dispute shall be submitted:

 - a) in the case of TÜV Rheinland in question being legally registered and existing in the People's Republic of China, to China International Economic and Trade Arbitration Commission (CIETAC) in Beijing, China. The arbitration shall take place in Beijing, China.
 - b) in the case of TÜV Rheinland in question being legally registered and existing in Taiwan, to Chinese Arbitration Association (Taipei) to be arbitrated in accordance with its then current rules of arbitration. The arbitration shall take place in Taipei.
 - c) in the case of TÜV Rheinland being legally registered and existing in Hong Kong, to Hong Kong International Arbitration Centre (HKIAC) to be settled by arbitration under the HKIAC Administered Arbitration Rules in force when the Notice of Arbitration is submitted in accordance with these terms and conditions. The arbitration shall take place in Hong Kong.
 - 19.5 The decision of the relevant arbitration tribunal shall be final and binding on both parties. The arbitration fee shall be borne by the losing party.